ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

**Влияние одушевленности на кодирование и семантику директивных актантов в русском языке**

основная образовательная программа магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

Исполнитель:

Обучающийся 2 курса

Образовательной программы

«Теория и история языка и языки народов Европы»

Профиль: «Теория языка. История лингвистики.

Сравнительная поэтика»

очной формы обучения

Щетинина Полина Николаевна

Научный руководитель:

к.ф.н., доц. Сай С.С.

Рецензент:

Никитина Т.В, PhD

Санкт-Петербург

2018

**Оглавление**

[Введение 3](#_Toc515658145)

[Глава 1. Одушевленные ориентиры при выражении пространственных отношений в языках 5](#_Toc515658146)

[1.1. Пространственные отношения в языках 5](#_Toc515658147)

[1.1.1. Основные понятия 5](#_Toc515658148)

[1.1.2. Типичные/нетипичные аргументы при кодировании пространственных отношений 6](#_Toc515658149)

[Глава 2. Материал исследования 13](#_Toc515658150)

[Глава 3. Способы кодирования одушевленных Конечных точек в русском языке 17](#_Toc515658151)

[3.1. Одушевленные имена в сочетании с разными конфигурациями местонахождения/направления 17](#_Toc515658152)

[3.2. Одушевленные имена в сочетании с разными конфигурациями движения в русском языке 19](#_Toc515658153)

[3.2.1. Одушевленные конечные точки с предлогом *в* 20](#_Toc515658154)

[3.2.2. Одушевленные конечные точки с предлогом *на* 25](#_Toc515658155)

[3.2.3. Одушевленные конечные точки с предлогом *к* 29](#_Toc515658156)

[3.3. Конструкции с внешним посессором и две Конечные точки 43](#_Toc515658157)

[3.3.1. Конструкция с внешним посессором. Определение 43](#_Toc515658158)

[3.3.2. Конструкции с внешним посессором в позиции Конечной точки 45](#_Toc515658159)

[3.3.3. Две конечные точки 54](#_Toc515658160)

[3.4. Выводы к Главе 3 56](#_Toc515658161)

[Заключение 60](#_Toc515658162)

[Список литературы 62](#_Toc515658163)

# **Введение**

В работе рассматриваются конструкции с Конечными точками (Целями) направленного движения. В таких конструкциях могут употребляться, например, непереходные глаголы движения с одним перемещающимся объектом (*поехать, попасть*) и переходные глаголы перемещения в пространстве, в структуре которых есть каузатор и перемещаемый объект (*отправить, бросить*):

1. Иван поехал **в город**.
2. Иван отправил посылку **в Москву**.

В качестве Конечной точки направленного движения обычно выступает некий пространственный ориентир. В русском языке для этого служат предложные группы с локативной («директивной») семантикой: *в Москву, на остров, под стол, в ящик стола*. Нормальный случай для обозначения ориентира – неодушевленная именная группа. Одушевленные объекты (люди) подвижны, и в силу этого не являются идеальными точками отсчета для описания пространственных отношений. Люди также обладают волей, и обычно играют более активную роль в той ли иной ситуации. Семантические роли, которые ассоциируются с одушевленными участниками (людьми), это например, Агенс и Реципиент – участники, активно вовлеченные в ситуацию. Тем не менее, одушевленные участники могут использоваться в качестве ориентиров, т.е. выступать в роли Конечной точки движения:

1. Вася отправился **к Маше**.
2. Учитель отправил Васю **к директору**.

В разных языках такое несоответствие семантики роли и семантики имени может иметь серьезные последствия для морфологического кодирования роли, а также для конечной интерпретации описываемой ситуации в целом. В настоящем исследование предпринимается попытка описать конструкции с одушевленными именам в роли Конечных точек в русском языке.

Таким образом, **объектом** исследования являются конструкции с одушевленными Конечными точками направленного движения и перемещения в русском языке.

**Предметом** исследования выступают способы кодирования одушевленных Конечных точек и их семантика.

**Целью** исследования является описание взаимодействия семантики одушевленности с кодированием Конечных точек направленного движения в русском языке.

Для проведения исследования ставятся следующие **задачи**:

1) разработать список глаголов, при которых может быть выражена аргумент с семантической ролью Конечная точка

2) на этом материале установить, у каких глаголов возможно замещение неодушевленных актантов одушевленными

3) проанализировать способы кодирования одушевленных актантов в данных конструкциях

Следует отметить, что одушевленность в работе понимается довольно узко: под одушевленными участниками в работе подразумеваются понимаются люди. Таким образом, одушевленность не рассматривается как соответствующая словоклассифицирующая грамматическая категория в русском языке.

# **Глава 1. Одушевленные ориентиры при выражении пространственных отношений в языках**

## **Пространственные отношения в языках**

### **Основные понятия**

Для описания пространственных отношений в лингвистике используются два противопоставленных друг другу понятия -- фигура (или траектор) и фон (или ориентир), восходящие к работам [Talmy 1975, 2000] и [Langacker 1987]. Фигура – это движущийся (или потенциально способный к движению) объект, местоположение или движение которого определяются по отношению к неподвижному фону.

1. **Поезд** (фигура) двигался к **лесу** (фон)

Не все слова и классы слов – одинаково легко могут выступать в качестве фона и фигур. Это можно продемонстрировать при помощи известных примеров из работы [Talmy 2000: 183], второй из которых гораздо менее приемлем и требует дополнительных усилий для интерпретации:

1. The bike is near the house (Велосипед рядом с домом)
2. ?The house is near the bike (Дом рядом с велосипедом)

Важными свойствами фигур являются их мобильность, они также часто ограничены в пространстве и склонны к определенности. В качестве фона обычно выступают неподвижные объекты большого размера, или объекты не обладающие пространственными характеристиками, а также неопределенные объекты. Таким образом, фон и фигура – понятия, заимствованные из гештальтпсихологии -- отражают неравномерность восприятия и концептуализации человеком действительности.

Данное противопоставление дополняет и развивает систему семантических падежей Ч.Филлмора, в которой падежи находятся на одном уровне. В этой системе выделяют четыре семантические роли, связанные с выражением пространственных отношений: статичная роль Место, и три роли, связанные с выражением направления: Источник, Путь, Конечная точка (Цель). Важной характеристикой всех этих ролей является то, что аргументы, заполняющие их, выступают в качестве ориентиров (т.е. фона), по отношению которым определяется положение движущихся объектов (т.е. Фигур) [Talmy 2000]. Семантическая роль Место описывает положение траектора по отношению к ориентиру, конечный пункт движения траектора соответствует роли Конечная точка, начальный пункт движения -- роли Источник, и наконец Путь описывает место, по которому проходит движущийся объект.

Для каждой из этих ролей можно говорить об определенных пространственных конфигурациях (spatial configurations), уточняющих, как именно траектор расположен или движется по отношению к ориентиру. Например, для русского языка такие конфигурации будут кодироваться различными предлогами (*над, под, за, к, в*) [Creissels 2008: 4-5], [Creissels, Mounole 2011: 158].

Настоящая работа посвящена роли с названием Конечная точка/Цель. В работе рассматриваются 3 различных конфигурации, которые могут быть выражены с этой ролью: направление внутрь Х (предлог *в*), на поверхность Х (предлоги *в* и *на*), в сторону Х без импликации обязательного контакта в конечной точке (предлог *к*).

### **Типичные/нетипичные аргументы при кодировании пространственных отношений**

В самых разных языках два класса имен часто имеют особенности при кодировании пространственных отношений. Это географические названия и имена, обозначающие людей. Географические названия часто имеют менее сложное маркирование, чем другие существительные, когда используются в качестве ориентиров движения и расположения. Это объясняется их предрасположенностью выступать в данной роли. Имена людей, с другой стороны, не являются типичными ориентирами. Такие имена в роли пространственного ориентира семантически и формально маркированы, что обычно приводит к их более сложному морфологическому маркированию [Creissels 2008: 611-612], [Creissels, Mounole 2011]). Например, в восточно-армянском языке форма локативного падежа существует только для неодушевленных существительных. Использование одушевленного существительного в функции ориентира требует послелога [Creissels, Mounole 2011: 165].

Похожая идея типичности/нетипичности аргумента для того или иного падежа развивается в [Aristar 1997]. При этом под падежом понимается скорее семантический падеж/семантическая роль. Когда в той или иной роли появляется нетипичный для нее аргумент (например, по одушевленности), то в языке существует несколько стратегий, чтобы разрешить этот конфликт.

Первая стратегия – это запрет на использование несоответствующего аргумента в той или иной роли. Например, в предложении (2) прочтение аргумента *with Susan* как инструмента невозможно. Другими словами, использование одушевленного аргумента, высоко стоящего на иерархии одушевленности, в роли Инструмента в английском, как и во многих других языках, запрещено.

1. ?? I killed Peter **with Susan** (Я убил Питера Сюзанной). [Aristar 1997: 316]

Вторая стратегия – это стратегия переосмысления семантики роли, с той целью, чтобы она более соответствовала имени. Например, фраза *from NP* в английском языке интерпретируются по-разному в зависимости от одушевленности именной группы:

1. He heard a sound **from the house** (Источник).
2. He heard a sound **from Peter** (Причина). [Aristar 1997: 317]

Третья стратегия – это использование более сложного маркирования (часто дополнительной морфемы), чтобы указать на нетипичность аргумента в той или иной позиции. Данная стратегия в указанной работе демонстрируется примером из австралийского языка Йидинь:

1. mandi-m

рука-ABL “от руки”

1. buꞃa:-ni-m

женщина-дополнительная морфема-ABL “из-за женщины” [Aristar 1997: 317]

Следует заметить, что типичность/нетипичность а работе представляется основанной, в первую очередь, на именных иерархиях, которые, по мнению автора статьи, играют большую роль не только при кодировании ядерных участников, но и при кодировании периферийных актантов. Это позволяет Э. Аристару говорить о мало-одушевленных падежах (low-animacy cases), среди которых он упоминает инструменталис, аблатив, локатив и целевой падеж. Аргумент, стоящий высоко на шкале одушевленности, в таких падежах либо не появляется, либо маркируется отлично от типичного для одного из этих падежей неодушевленного аргумента. С другой стороны, автор выделяет высоко-одушевленные падежи (high-animacy cases), в числе которых датив, причинный падеж, а также падеж, обозначающий прошлую принадлежность (past possessive). Для указанных падежей нетипичными оказываются имена, стоящие низко на иерархии одушевленности – такие имена либо не используются в этих падежах, либо имеют отличное от одушевленных имен (более сложное) маркирование. При этом, падеж одного типа одушевленности, который встречается с нетипичным для него именем может менять свою интерпретацию. Например, мало-одушевленный локатив с личными местоимениями может интерпретироваться как датив. Переосмысление семантики падежа наряду с использованием дополнительных морфем для кодирования нетипичного аргумента может приводит к возникновению новых падежей [Aristar 1997: 318-319].

Таким образом, падежи, связанные с кодированием пространственных отношений, актуальные для настоящего исследования, в системе Аристара объявляются мало-одушевленными падежами, типичными аргументами для которых выступают аргументы, низко стоящие на шкале одушевленности.

Обобщая сказанное выше, для описанных подходов, важным параметром, вызывающем иное кодирование, другую интерпретацию и т.д. выступает типичности/нетипичность аргумента.

Другой подход говорит об одушевленности как о релевантном параметре. Такой подход предлагает описывать очерченный круг проблем в терминах дифференцированного маркирования по аналогии с широко освещаемым в литературе дифференцированным маркированием объекта[[1]](#footnote-1), а также дифференцированным маркирование подлежащего[[2]](#footnote-2). Основным параметром, вызывающим дифференцированное кодирование того или иного аргумента, при этом объявляется одушевленность.

Так, в [Kittilä 2008] исследуется дифференцированное маркирование Цели/Реципиента. Противопоставление Конечная точка/Цель – Реципиент нейтрализуется и обе роли рассматриваются как частные случаи макророли, представляющей собой конечную точку направленного движения. Стоит отметить, что при таком подходе одушевленность не только вызывает дифференцированное маркирование, но и является основанием для двух различных интерпретаций данной семантической роли -- неодушевленные Цели – это просто конечные точки передачи/перемещения, они не могут принимать активного участия в описываемой ситуации. Одушевленные референты могут принимать активное участие, т.е. способны принять перемещаемый объект и поэтому могут выступать в роли Реципиента. Такой подход, однако, не учитывает возможные различия между Реципиентом и одушевленной Конечной точкой, которая не является Реципиентом, что отмечается в [Lurahgi 2017: 125].

Эта проблема решается в более позднем исследовании С.Киттиля и Ю.Уликоски [Kittilä, Ylikoski 2011], посвященном кодированию конечных точек направленного движения/перемещения в пространстве в уральских языках. Исследователи продолжают говорить об одной макророли, обозначающей конечный пункт направленного движения, но добавляют еще одну роль, чтобы отразить различия между Реципиентом и одушевленной Конечной точкой. Так, наряду с семантической ролью Конечная точка/Цель (Goal) предлагается выделять роль Цель приближения (Vicinal Goal), которая противопоставляется обычной конечной точке на основании параметра совпадения агенса/темы (траектора) с конечной точкой при завершении движения/перемещения: если речь идет о роли Цель, агенс или тема в момент достижения конечной точки совпадают с ней, для Цели приближения полного совпадения не происходит: движение/каузированное движение осуществляется только в направлении (to the vicinity) конечной точки [Kittilä, Ylikoski 2011: 31-34]. Ср.:

1. Отправить мальчика **в Москву** (Цель)
2. Отправить мальчика **к Маше** (Цель приближения)

В примере (9) мальчик, достигнув конечной точки *Москва*, будет находится в Москве. В примере (10) мальчик будет находиться где-то около конечной точки *Маша*, но их местонахождение не совпадет полностью. Авторы статьи отмечают, что и одушевленные (*идти к* ***Марии***), и неодушевленные (*идти к* ***дому***) участники могут выступать в роли Цель приближения, однако, более типичные аргументы в этой роли -- одушевленные референты. Под их типичностью понимается то, что одушевленные аргументы в роли конечной точки движения и перемещения в пространстве (когда параметр владение не затронут) почти всегда выступают именно в этой роли (Цель приближения). При этом, отмечается, что одушевленные референты не являются более прототипическими носителями данной роли по сравнению с неодушевленными. Необходимо отметить, что в качестве материала исследования выступал корпус из переводов двух предложений из Нового Завета, в которых эта роль встретилась только 1 раз и как раз включала человека в качестве ориентира (Лука 1: 26-27) В шестой же месяц послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет, **к Деве** <…>). Возможно, что это повлияло на выводы, сделанные относительно этой роли.

В любом случае, а данном исследовании одушевленность оказывается параметром, вызывающем дифференцированное маркирование Конечной точки в уральских языках. Так, из 12 языков, описываемых в исследовании, в 9 для кодирования одушевленных конечных точек используется более сложное маркирование: в то время как Цели кодируются с помощью падежей, одушевленные Цели кодируются с помощью послелогов с определенным падежом.

В рассмотренных выше исследованиях конечные точки рассматривались исключительно при переходных глаголах передачи и направленного движения, тем самым не был учтен вклад непереходных глаголов движения в эту тему. В работе [Luraghi 2017], посвященной дифференцированному маркированию пространственных отношений в древнегреческом языке, исправляется это упущение. В работе рассматриваются Конечные точки (а также Источники) с тремя непереходными глаголами движения. При этом, оба параметра, разбираемых выше – типичность и одушевленность – учитываются в исследовании, как способные вызывать дифференцированное маркирование.

В работе рассматриваются два корпуса текстов – тексты Гомера и Геродота. Параметр типичность рассматривается применительно к географическим названиям. Делается вывод о том, что дифференцированное маркирование, связанное с этим параметром ограничено в древнегреческом. Что касается параметра одушевленность, то он оказывается релевантным для кодирования конечных точек. Дифференцированное маркирование, вызванное этим параметром, отмечается для Конечных точек и Источников у Геродота, и только для Источников у Гомера.

# **Глава 2. Материал исследования**

Для проведения исследования был разработан список глаголов, участвующих в конструкциях с Конечными точками. Для создания списка был использован словарь конструкций Russian FrameBank (ФреймБанк) (<http://www.framebank.ru/>). В словаре содержится порядка 2000 глагольных лексем, и для каждой из них представляются конструкции, в которых данная лексема может быть задействована. Конструкции имеют синтаксическую и семантическую разметку. Семантическая разметка представляет собой указание на семантическую роль (Агенс, Пациенс перемещения, Конечная точка и т.п.), которую получает тот или иной участник ситуации, описываемый конструкцией, а также указывает на семантические ограничения, предъявляемые к участнику (лицо, предметный и т.п.). Пример представления лексемы *отправить* показан на рисунке 1:

Рисунок Фрагмент представления глагольной лексемы в словаре ФреймБанк



Из списка глаголов, представленных в открытом доступе в виде списка на сайте [www.framebank.ru](http://www.framebank.ru) (670 лексем из 2000), были отобраны те, при которых может быть выражена Конечная точка направленного движения/перемещения в пространстве. Для того, чтобы глагол попал в список, хотя в одной из конструкций, в которых он участвует, должен был присутствовать компонент (Expl -- «экспликация» – в терминах разметки Фреймбанка) «конечная точка».

Затем для глаголов, вошедших в список, была произведена разметка на предмет возможности кодирования Конечных точек различными способами с учетом одушевленности референтов, выступающих в этой роли.

В русском языке конечные точки движения кодируются по формуле PRкуда+Sx, где PRкуда – предлог с директивной семантикой, Sx – существительное в том или ином падеже. Это могут быть:

* предлоги *в*, *на* и др., управляющие винительным падежом: *Вася отправился* ***в Москву***
* предлог *к* с дательным падежом: *Вася отправился* ***к дому***
* предлог *до* с родительным падежом: *Вася доехал* ***до дома***
* некоторые другие предлоги, управляющие другими падежами, например, *над* с творительным падежом: *взмыть* ***над городом***
* некоторыми наречиями: *Вася приехал* ***домой***

У трехместных глаголов может появляться участник, закодированный дательным падежом без предлога: *Вася бросил мяч* ***Маше****.*

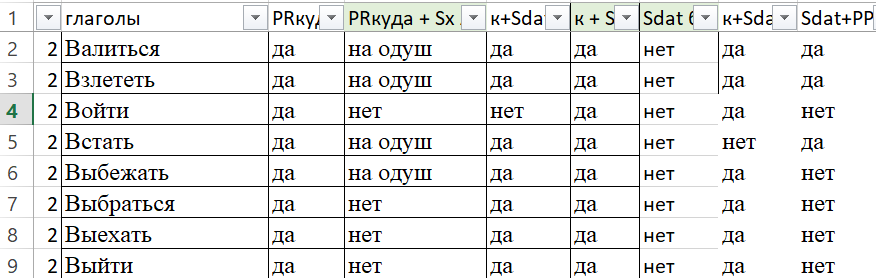
В начале разметки в отдельную категорию способов кодирования конечной точки также были выделены такие случаи, когда данный аргумент представлен:

* одновременно двумя предложными группами: первая из них с предлогом *к*, управляющим ИГ в дательном падеже, а вторая – с другим предлогом, управляющим винительным падежом. Например: *к Васе в Москву*
* ИГ в дательном падеже и предложного группой в винительном падеже. Например: *Васе на плечо*

Основные способы кодирования директивных актантов были занесены в таблицу вместе с отобранными глаголами, после чего была произведена разметка на предмет возможности кодирования конечной точки у глагола тем или иным способом. В качестве основных были выбрана предлоги *в*, *на* и *к,* которые могут использоваться с глаголами самой разной семантики, а также предлог *до*, которого требуют некоторые глаголы, попавшие в список.

В первом столбце таблицы отражена сочетаемость глаголов с предлогами *в*, *на* и *до* и неодушевленными референтами. Во втором – с теми же предлогами и одушевленными референтами (людьми). В третьем и четвертом столбцах показана сочетаемость с предлогом *к* с одушевленными и неодушевленными референтами. Предлог к рассматривается отдельно в силу того, что именно с этим предлогом чаще всего встречаются одушевленные референты. В пятом столбце – сочетаемость с дативом без предлога. Данный параметр рассматривался только для одушевленных референтов[[3]](#footnote-3). В шестом и седьмом столбцах отражены последние два выделенных способа кодирования конечных точек (две предложные группы, датив и предложная группа).

Рисунок Фрагмент размеченной таблицы



Разметка производилась с помощью обращения к основному корпусу НКРЯ для проверки сочетаемости глаголов с тем или иным из указанных способов. Если поиск по основному корпусу был затруднен, то использовался корпус со снятой омонимией. Запрос состоял из глагольной лексемы, грамматического признака «предлог» на расстоянии 1 или 2 (в зависимости от валентности глагола) и грамматического признака «существительное» в нужном падеже (например: *валиться* на расстоянии 1 от PR *на* расстоянии 1 от S,acc). Если необходимо было проверить сочетаемость с конкретным предлогом, то он уточнялся в запросе. Также мог быть добавлен грамматический признак «одушевленное» для существительного. В очевидных случаях суждение выносилось с опорой на интуицию носителя языка автора работы.

# **Глава 3. Способы кодирования одушевленных Конечных точек в русском языке**

## **3.1. Одушевленные имена в сочетании с разными конфигурациями местонахождения/направления**

Как уже было отмечено в главе 1, пространственные конфигурации (spatial configurations) – это одно из двух измерений, в которых в языках кодируются пространственные отношения. Они уточняют, как именно траектор расположен или движется по отношению к ориентиру (внутри, на поверхности и т.д.). Далее будут рассмотрены особенности взаимодействия некоторых пространственных конфигураций с семантикой одушевленности.

В работе [Creissels, Mounole 2011] отмечается, что человек обычно не осмысляются как контейнер, в котором можно разместить тот или иной предмет. Поэтому, при выражении пространственных отношений, которые описывают **внутреннюю** часть человека, использование существительных и местоимений, реферирующих к ним, избегается, а вместо них используется различные выражения, включающие части тела. Например, *I have a thorn in my foot* *(у меня в ноге шип)* звучит более естественно, чем *I have a thorn in me (во мне шип)* [Creissels, Mounole 2011: 160]. Авторы статьи отмечают, что по этой причине, пространственные маркеры, кодирующие расположение внутри контейнера, а также движение/перемещение в контейнер (например, предлог *в* в русском языке) с одушевленными именными группами имеют тенденцию использоваться метафорически, как в примере (10).

1. Но перед тем, как **в нас** окончательно умрёт надежда (наш компас земной), давайте же выслушаем объяснения самого Мартынова по этому поводу. [Игорь Мартынов. Это наша с тобой абстиненция (1997) // «Столица», 1997.03.18]

В работах [Luraghi 2011, 2017] похожим образом отмечается, что при нормальных обстоятельствах люди не воспринимаются как совпадающие в пространстве с другими сущностями, как это происходит с неодушевленными ориентирами пространственных отношений. Другими словами, можно говорить о том, что некий траектор находится **внутри** ориентира[[4]](#footnote-4), такого как географическое название, но нельзя сказать, что траектор располагается **внутри человека**, за исключением специфических сущностей (внутренних органов, эмоций -- ср. с идей метафорического использования подобных предлогов с одушевленными именами у [Creissels, Mounole 2011]). То же справедливо для ориентиров направленного движения: траектор, перемещающийся по направлению к неодушевленному ориентиру часто так или иначе совпадает с ориентиром в пространстве в конечной точке движения, т.е. входит в пространство ориентира или на его поверхность, чего никогда не происходит с ориентирами, обозначающими людей [Luraghi 2017: 6-7]. Поэтому в языках, которые кодируют направление с помощью специальных средств вне глагола[[5]](#footnote-5), часто с одушевленными именами используется тот или иной аллативный маркер (кодирующий конфигурацию **приближения** к Конечной точке), лучше соответствующий семантике таких имен. В русском языке таким маркером является предлог *к*.

1. Вася направился к дому/к Маше.

Таким образом, исследователи отмечают, что нормальная ситуация, когда направление кодируется по отношению к человеку, это ситуация, когда траектор не совпадает с ориентиром в конечной точке движения. В нескольких работах предлагается говорить о семантической роли, специализирующейся на кодировании этой семантики. Так, в работе [Luraghi 2017] используется термин Человеческая цель (Human Goal). Роль с таким же названием фигурирует в работе [Wälchli 2010]. В исследовании [Kittilä, Ylikoski 2011] наряду с семантической ролью Конечная точка/Цель предлагается выделять роль Цель приближения (Vicinal Goal), типичным аргументом для которой постулируются одушевленные имена.

## **3.2. Одушевленные имена в сочетании с разными конфигурациями движения в русском языке**

В русском языке различные конфигурации движения кодируются при помощи предлогов, управляющих тем или иным падежом. В работе будут рассмотрены конфигурации со следующими предлогами:

* предлог *в* + аккузатив (движение внутрь ориентира: *ехать в Москву*; движение, направленное на поверхность ориентира: *бросить в стену*)
* предлог *на* + аккузатив (движение, направленное на поверхность ориентира: *упасть на землю*)
* предлог *к* + датив (движение по направлению к ориентиру: *приближаться к городу*)

Как неодушевленные, так и одушевленные ориентиры могут оформляться всеми указанными способами, однако взаимодействие семантики предлога с семантикой одушевленности имеет последствия для того, как одушевленный ориентир будет интерпретирован в целом. Следует также отметить, что поскольку в русском языке семантический признак одушевленности лежит в основе соответствующей словоклассифицирующей категории [Плунгян 2001: 153-154], то одушевленные и неодушевленные Конечные точки могут также получать различное морфологическое кодирование.

Известно, что форма винительного падежа у всех одушевленных и неодушевленных существительных во множественном числе, и у существительных мужского рода 2-го склонения с нулевым окончанием в единственном числе различается: у одушевленных она совпадает с генитивом, а у неодушевленных с номинативом.

1. Я увидел **узел**, который пятьдесят с лишним лет назад завязал живой человек. [Евгений Гришковец. ОдноврЕмЕнно (2004)]
2. Точно так же и сам фильм: увидев **Спилберга** в компании с ДиКаприо и Хэнксом в титрах, сразу нажимаешь на кнопочку «Download». [коллективный. Форум: Рецензия на фильм «Поймай меня, если сможешь» (2006-2011)]

В примере (13) форма неодушевленного существительного *узел* совпадает с формой именительного падежа этого существительного (ср. *Узел был завязан*). В примере (14) форма имени собственного *Спилберг* совпадает с формой родительного падежа этого имени (ср. *Спилберга не было дома*). Данное различие в кодировании проводится не только в позиции прямого дополнения. Примеры (15) и (16) показывают, что при предложном употреблении винительного падежа (при кодировании Конечной точки), это различие сохраняется. Форма аккузатива существительного во множественном числе *кусты* в примере (15) совпадает с формой номинатива, в то время как форма существительного во мн.ч. *двойники* в примере (16) совпадает с формой генитива.

1. А потом с шумом ссыпалось в канаву под насыпью и врезалось **в кусты**. [Алексей Иванов (Алексей Маврин). Псоглавцы. Гл. 21-39 (2011)]
2. С ходу врезался **в двойников**, приняв свой истинный облик. [Михаил Гиголашвили. Чертово колесо (2007)]

Далее будут рассмотрены одушевленные конечные точки, закодированные указанными выше тремя способами.

### **3.2.1. Одушевленные конечные точки с предлогом *в***

С неодушевленными конечными точками предлог *в* с аккузативом кодирует движение внутрь ориентира:

1. Вася уехал **в Москву.**

В примере (17) ориентир *Москва* осмысляется как контейнер, внутрь которого перемещается ориентир.

В МАСе также отмечается следующее значение для комбинации этого предлога с винительным падежом: «Употребляется при обозначении предмета, места и т. п., **на поверхность** которого направлено действие (при глаголах и существительных, обозначающих соприкосновение, столкновение и т. п.)». Это значение отражено в примере (18).

1. Вася запустил стакан **в стену.**

В примере (17) траектор *стакан* достигает ориентира *стена* и соприкасается с его поверхностью, но не проникает внутрь.

Следующие глаголы из разработанного списка допускают оформление конечной точки предлогом *в* с одушевленным именем:

* переходные глаголы с приставкой *в-*, обозначающие размещение объекта внутри контейнера*: вкладывать, вместить;*
* переходные и непереходные глаголы бросания, а также глаголы, обозначающие результат этого действия (попадание): *бросать/бросаться, запустить, метать, угодить, попасть; лететь;*
* переходные и непереходные глаголы воздействия с помощью инструмента или вещества: *брызгать, хлестать, тыкать*

Одушевленные конечные точки с предлогом *в* появляются, во-первых, при глаголах *вкладывать* и *вместить*. В примерах (19) и (20) человек метафорически рассматривается как контейнер, внутри которого можно разместить такие сущности, как, например, моральные ценности.

1. И если не **вкладывать в человека** моральные ценности, возьмём в пример христианские, за которые я обеими руками, то будем видеть на улицах пьянь и распущенность. [Кого мы вырастим? (грустные размышления) (форум) (2005-2006)]
2. «Бог, ― говорит, ― **вместил в меня** небо и землю и всю тварь» ― вишь ты, какой честолюб! [Максим Горький. Жизнь Матвея Кожемякина (1910)]

Вторая группа глаголов, сочетающихся с предлогом *в* и одушевленной конечной точкой, -- это такие глаголы, при которых одушевленная конечная точка с предлогом *в* представляет собой некую цель (мишень), в которую агенс намеревается попасть/(не)попадает, а предлог *в* употребляется в другом значении (направление движения на поверхность ориентира), Это, во-первых, глаголы бросания (*бросать*, *метать)*, а также глаголы, обозначающие результат этого действия (*попасть, угодить*).

1. Когда же оставался с нами наедине, сатанел, матерился, **бросал в мать** горшком. [Виктор Астафьев. Обертон (1995-1996)]
2. Ромашкин плевался сверху из окна, стараясь **попасть в Фитилюшкина**. [Д. И. Хармс. Начало очень хорошего летнего дня (симфония) (1939)]

В эту же группу вошел глагол *лететь*, который в одном из своих значений может обозначать не каузированное внешне движение некого неодушевленного предмета:

1. Раскаленные ошметки пара, осколки кипятку **летят в Петровича**. [Юрий Коваль. Чайник (1980-1993)]

Наконец, с предлогом *в* и одушевленной конечной точкой сочетаются глаголы, которые предполагают воздействие вещества/предмета на поверхность: *брызгать, хлестать, тыкать.* Однако, следует отметить, что с глаголом *хлестать* в корпусе был обнаружен только 1 пример – гораздо более частая стратегия оформления конечной точки при этом глаголе – это конструкция с частью тела, как в примере (27) или с внешним посессором, как в примере (28).

1. — Руслан! Не **брызгай в меня** водой! Ты что? [Л. Г. Матвеева. Продлёнка (1987)]
2. Был такой сорт людей, говорунов и себялюбцев, которые, <…>, **тыкали в собеседника** двумя твёрдыми вытянутыми пальцами <…>: ― Слушай, что я тебе говорю. [В. П. Катаев. Алмазный мой венец (1975-1977)]
3. Дождь **хлестал в него** уже лежащего, и теперь от обмундирования Генералова подымается пар.
4. Снег и ветер больно **хлестали в лицо**. [С. М. Голицын. Записки беспогонника (1946-1976)]
5. Правда, грозовой ливень **хлестал нам в лицо**, и мне трудно было определить выражение его лица, ― возможно, я ошибалась. [Анна Ларина (Бухарина). Незабываемое (1986-1990)]

Конструкции с внешним посессором будут рассмотрены более подробно в разделе 3.3., однако представляется необходимым привести здесь определение данного понятия. Конструкцией с внешним посессором называется такая «конструкция, в которой происходит расщепление исходной семантической валентности предиката, заполненной генитивной группой (прототипической функцией которой является выражение посессивного семантического отношения)» [Кибрик 2003: 273]. Так, в примере (27) семантическая валентность на Конечную точку глагола *хлестать* расщепляется на две: посессор *мы* поднимается в новую позицию, которая не соответствует никакой валентности предиката (ср*.\*хлестать нам*), предложная группа в лицо, кодирующая обладаемое (часть тела) остается в позиции Конечной точки.

В литературе отмечается предпочтительность использования конструкции с внешним посессором, в случае если посессор затронут действием, обозначенным главным глаголом [Konig 2001], [Konig Haspelmath 1997], [Podlesskaya Rakhilina 1999], [Wierzbicka 1988]. Поэтому данная стратегия – оформление Конечной точки с помощью конструкции с внешним посессором – доступна и для всех остальных глаголов этой группы, так или иначе связанных с физическим воздействием на Конечную точку – человека:

1. Я поворачиваюсь, чтобы отдать приказ ― и ветер бросает **мне в лицо** раскаленную угольную пыль. [Грэй Ф. Грин. Кетополис -- Киты и броненосцы (2001)]
2. Тяжелая железяка **попала рыжему в лицо** и раскровянила губу. [Даниил Корецкий. Менты не ангелы, но… (2011)]
3. Подсказка: **летящие в лицо дизайнерам** торты изготовлены без яиц на соевом молоке, йогурты ― тоже соевые. [Анна Карабаш. Чей туфля? (2002) // «Домовой», 2002.05.04]

В примерах (29), (30), (31) Конечная точка расщеплена на два семантических и синтаксических компонента, часть тела кодируется предложной группой *в лицо*, а посессор (мне, рыжему, дизайнерам) – дательным падежом. Следует заметить, что у глагола бросать **есть** валентность на аргумент в дательном падеже -- этот факт будет рассмотрен подробнее в разделе 3.3. Однако, важно, что данная конструкция тем не менее представляет собой конструкцию с внешним посессором.

Таким образом, в русском языке кодирование конечных точек с предлогом *в* и одушевленными референтами соответствует кросслингвистической тенденции, заключающейся в том, что имена, обозначающие людей, в целом не сочетаются с семантикой внутренности, т.е. не осмысляются как контейнеры, за исключением метафорических употреблений. С другой стороны, концептуализация человека как поверхности не представляется проблематичной: глаголы, управляющие предлогом *в*, кодирующим направленность действия на поверхность, сочетаются с одушевленными конечными точками. Другим способом оформления конечной точки с такими глаголами является референция к части тела, затронутой действием, или использование конструкции с внешним посессором.

### 

### **3.2.2. Одушевленные конечные точки с предлогом *на***

Предлог *на* в сочетании с винительным падежом и неодушевленной конечной точкой кодирует движение/перемещение объекта на поверхность ориентира:

1. Вася положил ключи **на стол**.

В примере (32) траектор *ключи* в конечной точке движения соприкасается с поверхностью ориентира *стол*.

Также предлог *на* употребляется в значении, похожем на основное значение предлога *в*, т.е. «при обозначении места, пространства, в пределы которых направлено движение, действие, <…> но не имеет такого узкого конкретного значения «внутрь», какое имеет предлог *в*» [МАС]. Данное значение отражено в примере (33).

1. Мы паломники и едем **на Святую землю**. [Евгений Водолазкин. Лавр (2012)]

И наконец данный предлог может использоваться «при обозначении предмета, явления и т. п., к которым устремлено, направлено движение, употребляется в значении: по направлению к…, в сторону…»[МАС].

1. Я приказал ехать **на незнакомый предмет**, который тотчас и стал подвигаться нам навстречу. [А. С. Пушкин. Капитанская дочка (1836)]

Таким образом, предлог *на* может обозначать контакт с поверхностью ориентира (в первых двух значениях) и отсутствие такого контакта при направленности движения к поверхности ориентира.

Семантика одушевленности в принципе не противоречит первому значению (контакт с поверхностью) предлога *на*. Следующие глаголы допускают одушевленные конечные точки с предлогом *на* в этом значении:

* непереходные *валиться, забраться, опуститься, прыгать, бросаться,* переходный *завалить*.Это глаголы, которые обозначают смену положения, чаще всего положения тела, как в примерах (35), (36), (37)

1. В бассейне девушка, видно, что-то решив, сразу подобралась ближе и **забралась** **на меня**: руки на шею, ноги за спину. [Александр Терехов. Каменный мост (1997-2008)]
2. Им пользуются только тогда, когда бой идет уже не на жизнь, а на смерть: ты **прыгаешь на противника**, выставив вперед все четыре лапы с выпущенными на всю длину когтями. [Владимир Кунин. Кыся (1998-2000)]
3. Новая кочка **завалила** Сашу **на водителя**. [Захар Прилепин. Санькя (2006)]

* глаголы, которые обозначают воздействие на поверхность неким веществом (например, водой): непереходные *брызгать, хлестать, дуть* и переходные *лить, сыпать*

1. Вода **хлещет на меня** с высокой крыши, а я приплясываю, хлопаю ручонками, покуда не хватятся меня дома, а иногда и такие счастливые дни бывали, что про меня и забудут. [М. Ф. Каменская. Знакомые. Воспоминания былого (1861)]

Следует отметить, что при глаголах из обеих выделенные групп конечная точка может кодироваться с помощью конструкции с внешним посессором.

1. Сразу же после чая Митюнька **забрался к бабушке на колени** и, не доев пирога, прижимая его к щеке, обмяк в скором ребячьем сне. [Евгений Носов. Усвятские шлемоносцы (1977)]
2. И бабушка Химка, и Ваня утомились уже продираться сквозь густые заросли, старуха бормотала все громче, иногда горячие ее слезы **брызгали внуку на лицо** **или на руки**. [Юрий Петкевич. Возвращение на родину (2001)]

В примерах (39) и (40) предложная группа с предлогом *на* обозначает часть тела, а одушевленный обладатель части тела кодируется дательным падежом в примере (39) или дательным падежом с предлогом *к* в примере (38).

Следующая группа глаголов допускает конечные точки с предлогом *на* в значении направления к ориентиру, при котором не предполагается обязательного контакта траектора с ориентиром в конечной точке. Это глаголы движения и перемещения в пространстве:

* непереходные *ехать, идти, лететь, плавать, направиться, метнуться; выскочить, выбежать;* переходный *вывести*

1. Не видишь разве, что **едешь на людей**, сволочь! [А. И. Куприн. Молох (1896)]

Адресат высказывания (траектор) в примере (41) передвигается по направлению к людям (ориентир), но не обязательно достигнет ориентира в конечной точке движения.

Следует отметить, что в русском языке похожим значением обладает предлог *к*. Однако, в их употреблении есть различия. Если сравнить примеры (42), (43) и (44), (45), то можно заметить, что если Конечная точка закодирована предлогом *на*, то она осмысляется просто как ориентир, по отношению к которому происходит движение, в то время как если используется предлог *к*, то предполагается, что движение осуществляется с целью социального взаимодействия.

1. «Фара»*[речь идет про шаровую молнию – П.Щ.]* вдруг **направилась** прямо **на меня** и в 2–3 шагах встала ― и я стою, стараясь разгадать, что это может быть. [В. А. Мезенцев. Чудеса: Популярная энциклопедия. Том 1 (1991)]
2. Ведь я собственными глазами видела, как покойник встал со стола и **направился** **на меня** с протянутыми руками. [А. Ф. Кошко. Очерки уголовного мира царской России. 2 (1928)]
3. Гангстер с шеей пикадора нехотя, словно его отрывали от киселя, отодвинулся и **направился к подполковнику**. [Александр Солженицын. В круге первом, т.1, гл. 26-51 (1968) // «Новый Мир», 1990]
4. Решив не откладывать дело в долгий ящик, Настя **направилась к Ольге**. [Ю. И. Андреева. Многоточие сборки (2009)]

С глаголом *идти* у предлога *на* появляется очевидный враждебный компонент:

1. Леденящий страх сковал все мое существо, мне померещились вдруг разом Сургучев, Шамрай, Лукас ― все они **шли на меня**, кто с топором, кто с палкой, а за ними следом и одноглазая Зинка, и Саша, и Екатерина Дмитриевна. [Юрий Азаров. Подозреваемый (2002)]
2. Это было так страшно, я никогда его таким не видела: артист, только что отыгравший концерт Чайковского, побывавший в гостях у Ростроповича, **шёл на бандита**, как настоящий урка. [Сати Спивакова. Не всё (2002)].

Если употребляется предлог *к*, то опять же предполагается социальное взаимодействие.

1. После того как вы проделали это упражнение шесть раз, вы не выдерживаете и **идёте к проводнику**. [Дуня Смирнова. Октябрьская железная дорога (1997) // «Столица», 1997.05.13]

### **3.2.3. Одушевленные конечные точки с предлогом *к***

С неодушевленными конечными точками предлог *к* используется для обозначения приближения траектора к ориентиру, при этом в конечной точке движения ориентир и траектор не совпадают.

1. Пока Медвежонок шёл **к окну**, по лесенке уже спустился второй инопланетянин. [Сергей Козлов. Новогодняя сказка // «Мурзилка», 2003]
2. Сенька снова подошёл **к кроватке**, погладил селёдку по голове. [Запись LiveJournal (2004)]

В примере (49) с бесприставочным глаголом несовершенного вида предложная группа *к окну* обозначает ориентир, по направлению к которому осуществляется движение. В примере (50) с глаголом совершенного вида ориентир *к кроватке* достигается, однако траектор *Сенька* не совпадает с ним в конечной точке (т.е. не входит внутрь, не соприкасается с поверхностью).

**А. Одушевленные конечные точки как место проживания референта**

С одушевленными конечными точками предлог *к* может получать приобретать дополнительные значения. Одно из них **место постоянного проживания референта**. Существование такого места (дом, квартира, а также город, страна) -- важная характеристика, свойственная людям. Один из способов обозначить место постоянного пребывания лица в качестве ориентира – использовать генитивную конструкцию (*дом Маши*). Однако, во многих языках, не эта конструкция оказывается нормальным вариантом выражения таких пространственных отношений. Кросслинвистически, предлоги (а также падежные маркеры) с семантикой близости/приближения часто используются в метонимических конструкциях, обозначающих место постоянного пребывания референта (жилища) [Creissels, Mounole 2011: 160-161]. Так происходит и в русском языке, где для обозначения данной семантики используется конструкция с предлогом *у,* если речь идет о выражении семантики Места, и с предлогом *к*, когда жилище обозначает Конечную точку направленного движения. Так, в примере (51а) предложная группа *у дома* обозначает, что траектор находится поблизости от ориентира. В примере (52а) предложная группа *к дому* кодирует движение ориентира в сторону траектора, без обязательного совпадения траектора и ориентира в конечной точке движения. Те же предлоги с одушевленным ориентиром *Маша* в примерах (51б) и (52б) обозначают место постоянного пребывания Маши (например, ее квартира).

1. а Я у дома.

б Я **у Маши**.

1. Я еду к дому.

б Я иду **к Маше**.

Таким образом, в русском языке одна из интерпретаций, которую получают одушевленные конечные точки с предлогом *к* – место, в котором постоянно проживает одушевленный референт. Это может быть жилище (дом, квартира) как в примере (53), а также город или страна, как в примере (54).

1. В тот же день, дождавшись Дантеса и запретив ему вмешиваться, барон сам едет **к Пушкину**. [Владислав Отрошенко. Эссе из книги «Тайная история творений» // «Октябрь», 2001]
2. Только вчера я готовилась ехать **к родителям** в Харьков. [Людмила Гурченко. Аплодисменты (1994-2003)]

При таком употреблении можно говорить о том, что у предлога *к* стирается аллативная семантика: одушевленный ориентир не обязательно физически присутствует в конечной точке. Это хорошо демонстрируется примером (54), в котором предложная группа *к подруге* метонимически обозначает ее квартиру. Из правого контекста становится понятно, что самой подруги не было дома, когда женщина, о которой идет речь в предложении, приехала к ней.

1. Только непонятно, зачем Панкрашина приехала **к подруге** в три часа, если ей ясно сказали: раньше пяти Дорожкина дома не появится. [Александра Маринина. Последний рассвет (2013)]

Местом постоянного пребывания лица может также выступать некоторое помещение (комната, кабинет). В таком случае корректнее было бы говорить о месте, которое так или иначе ассоциируется с лицом (т.е. кабинет может означать место, где лицо работает и т.д).

1. Поставив розовую чашку на поднос, Анна Фёдоровна **вошла к матери**. Та уже сидела перед ломберным столиком в позе любительницы абсента.

Представляется, что при таком употреблении одушевленный участник должен физически находится в помещении, о котором идет речь. Пример (56) демонстрирует это условия. Пример (57), однако, показывает, что данное условие может нарушаться.

1. Радио не работало, зато из купе, где жил Авель, неслась тягостная музыка: играл маленький магнитофон. Андрей **вошёл** **к себе**. ― Что случилось? ― спросил он Петра Сергеевича. [Виктор Пелевин. Желтая стрела (1993)]

Конечная точка выражена предложной группой *к себе*, включающей местоимение первого лица. Референцию данного местоимения контролирует Агенс, совершающий действие *войти*. Очевидно, что когда Агенс совершает указанное действие, он не может одновременно находится в помещении, закодированным предложной группой *к себе*.

Похожим образом в этой конструкции могут употребляться названия профессий, что продемонстрировано в примере (58). Этот факт отмечается, например, в [Levin 2006: 13], однако не рассматривается в указанной работе подробно. Названия профессий при этом не обязательно употребляются референтно, что хорошо видно из примера (59), в котором *гинеколог-эндокринолог* реферирует к специальности врача, а не к какому-либо конкретному врачу.

1. Сломался трактор, идёшь **к механику**, шестерню ли, подшипник какой, и ответ один: "Сам ищи". [Борис Екимов. Пиночет (1999)]
2. Идите **к гинекологу-эндокринологу** ― нужно обследоваться, чтобы выяснить, каких гормонов мало, а каких много, и лечиться. [Скажите, доктор... // «Даша», 2004]

Таким образом, конструкция *к+одушевленное имя* может функционировать как обозначение **места**, референция к которому производится через лицо, связанное с этим местом. В этом смысле, можно говорить, что в данном случае мы имеем дело с семантической ролью Конечная точка/Цель, а не с семантической ролью Цель приближения (если допустить, что предлог *к* в русском языке кодирует именно Цели приближения).

Стоит отметить, что похожим образом дело обстоит с предлогом *у* в сочетании с одушевленным именем. Предложная группа *у Милочки* в примере (60) реферирует к месту, где живет названное лицо. Во втором предложении примера референция к тому же самому месту осуществляется с помощью местоимения *тут.* Хотя из контекста непонятно, дома Милочка или нет, но ситуация, когда Милочки в момент речи дома нету представляется вполне возможной.

1. "Кирюша, прости меня, я негодяй, скотина, я сейчас **у Милочки**, просто в отчаянии. У меня **тут** ничего нет ― ни пижамы, ни бритвы… [И. Грекова. Перелом (1987)]

Наконец, связь с физическим присутствием одушевленного референта совсем стирается при употреблении предлога *у* с именем собственным в названиях ресторанов, гостиниц: гостевой дом «*у Марии»*.

Следующие глаголы допускают прочтение конструкции *к* + *одушевленное имя* как постоянное место нахождения одушевленного референта:

* непереходные глаголы движения и способа движения: *лететь, вылететь, ехать, выехать, идти, подъехать, уйти, ходить, вырваться* (в значении *поехать*), *забегать* (в значении *зайти*), *завернуть* (в значении *зайти*), *направиться, отправиться, путешествовать, перебраться, плавать* (например, на корабле), *поспешить, опаздывать, успевать, явиться, собраться, стремиться, тянуться* (в значении *идти, приходить*), *скрыться;* а такженепереходные глаголы, описывающие состояние/расположение, которое является результатом движения: *явиться, угодить, попасть*
* переходные глаголы перемещения в пространстве, которые также описывают способ перемещения: *везти, вывезти, отвести, увести, завести, забросить, нести, занести, внести, перенести, тащить, отправить, доставить, тащить;* а также глаголы, описывающие результирующую стадию перемещения: *поместить (кого-то)*
* глаголы, не обязательно означающие движение, но предполагающие, что движение совершается: *взять (кого-то к себе), забрать (детей к себе), допустить (кого-то), звать*
* непереходные и переходные глаголы смены конфигурации (положения): *войти, подняться, прятаться, прятать*

Общим для всех глаголов является то, что они либо требуют одушевленный Агенс (**лицо**), либо могут быть использованы с одушевленным Агенсом (*самолет летит, Вася летит*). Это ожидаемо, потому что в реальном мире обычно целенаправленное движение в дом к человеку осуществляется другими людьми (или животными – скорее всего домашними, например, собакой). Пример (61), в котором движение в жилище человека осуществляется насекомым, кажется не очень приемлемым. Представляется, что более естественным способом описать такую ситуацию было бы использовать предложную группу с неодушевленным ориентиром, как в примере (62).

1. ?**К нам** прилетел комар.
2. **В комнату** влетел комар/**В дом** залетел комар.

Глаголы, которые допускают такие Конечные точки, должны сочетаться с семантикой движения в контейнер, который осмысляется как местонахождение референта (дом, кабинет и т.д.). Другими словами, такие глаголы должны допускать модель управления с предлогом *в*. Если глагол не допускает такую модель управления, тогда прочтение предложной группы *к+одушевленное имя* как место постоянного пребывания лица невозможно.

1. Государь приблизился **к деду**. Затем, улыбаясь, ткнул его пальцем в грудь. [Сергей Довлатов. Наши (1983)]

В примере (63) глагол *приблизиться* управляет предлогом *к*. Предложная группа *к деду* не может быть интерпретирована как место, где проживает референт. Агенс (траектор) *государь* приближается к одушевленному ориентиру *дед*, т.е.именная группа *к деду* используется в обычном пространственном значении, в каком использовалась бы неодушевленная ИГ: *приблизиться к дому*).

С другой стороны, у глаголов, значение которых ограничено направлением в контейнер (например, с приставкой *в-* или *за-*), интерпретация как место нахождения референта будет единственно возможной:

1. Поставив розовую чашку на поднос, Анна Фёдоровна **вошла к матери**. [Людмила Улицкая. Пиковая дама (1995-2000)]
2. **Забегая к Журковским**, Гоша чувствовал себя попавшим в сонное царство. [Андрей Белозеров. Чайка (2001)]

Такие глаголы допускают модель управления с предлогом *к* только с именами лиц. Пример (66) не является грамматичным.

1. \*Вася вошел/забежал к дому.

Многие глаголы допускают две разных интерпретации одушевленной конечной точки с предлогом *к*: место проживания лица и место, где лицо находится в данный момент.

1. Увидев детей, она **направилась к Ане**, сверкая рассерженными глазами, но Колюня выступил вперёд, загораживая свою спутницу и протягивая старушке мешок. [Алексей Варламов. Купавна // «Новый Мир», 2000]
2. Вечером того же дня человек явился к посаднику Гавриилу и доложил ему, что первым делом юродивый Устин **направился к купцу Негоде**. [Евгений Водолазкин. Лавр (2012)]

В примере (67) предложная группа *к Ане* обозначает референта как пространственный ориентир, в примере (68) ПГ *к купцу Негоде* обозначает постоянное место пребывания купца (скорее всего его дом).

**Б. Семантика причины**

Вторая важная характеристика людей, релевантная при описании пространственных отношений с одушевленными референтами, – это то, что люди, в отличие от неодушевленных конечных точек, способны к **взаимодействию**. Другими словами, при описании движения одного человека по отношению к другому, редко описывается простое перемещение в пространстве. Второй человек, использующийся в качестве ориентира, может, например, выступать **причиной перемещения**.

1. А когда Римма выехала в Финляндию, чтобы увидеться с ребенком, ее неожиданно арестовали за похищение ― отец Антона подал на нее встречный иск. Эти события вызвали бурю негодования в России, так как финские дипломаты перед отъездом заверили Римму, что ей ничего не угрожает и она может спокойно ехать **к сыну**. [Мария Разлогова. Несчастная собственность // «Однако», 2010]

В примере (69) описывается ситуация, в которой мать едет к сыну, чтобы повидаться (это эксплицитно описано в левом контексте: *выехала в Финляндию, чтобы увидеться с ребенком*). Другими словами, конечная точка/ориентир *сын* является причиной перемещения агенса/траектора *мать*. Представляется возможным говорить о том, что конструкция *к+одушевленное* может быть синонимичной инфинитивной конструкции со значением причины. Известно, что в русском языке глаголы движения и каузации движения могут присоединять аргумент с семантической ролью причина, выраженный инфинитивом без союза *чтобы* [Скобликова 1979: 87].

1. Я иду **платить** за квартиру.

В работе [Гусев 2004] делается предположение, что такой аргумент заполняет валентность конечной точки. Объясняется этот факт тем, что действие, закодированное инфинитивом с целевой семантикой, совершается в конечной точке движения и оно может метафорически выступать вместо самой конечной точки.

Другая конструкция с причинной семантикой, которая встречается при глаголах движения и каузации движения – это предложная группа, обозначающая действие, в котором будет принимать участие перемещающийся субъект. В примере (71) ПГ *на спецкурс* означает такое действие. Так же, как и инфинитив цели, такая ИГ обозначает одновременно и место, где будет происходить действие.

1. Действо (не поиск, а пальба) длится примерно до 12: 30, потом мы идем ко мне пить чай, оставляем лук в покое и едем **на спецкурс**. [Переписка в icq между agd-ardin и Колючий друг (2008.02.08)]

Как и две, рассмотренные выше конструкции, конечная точка, выраженная предлогом *к* и одушевленным именем, способна одновременно выражать причину и место действия.

**В. Конечные точки с предлогом *к* при трехвалентных (дитранзитивных) глаголах**

Интересно, что у трехвалентных глаголов, которые могут присоединять аргумент в дательном падеже без предлога с семантической ролью реципиент, одушевленная конечная точка с предлогом *к* предполагают интерпретацию «место постоянного нахождения референта».

Такие глаголы совмещают в своем значении два компонента -- каузированное перемещение и каузированное владение [Levin 2008]. Актуализация компонента «каузированное владение» предполагает наличие реципиента, который в русском языке кодируется дательным падежом без предлога (*отправить* Васе). Если же конечная точка оформляется с помощью предлога *к* с дательным падежом (*отправить к Васе*), то на первый план выходит компонент значения «каузированное перемещение» и предложная группа интерпретируется как конечная точка движения – при этом, именно в значении «постоянное место нахождения референта».

Еще раз приведу здесь список таких глаголов: *?бросать, везти, взять, возить, вынести, доставить, забрать, занести, нести, опустить, отправить, переписать*

1. И 5000 рублей **отправили матери** пятерых сыновей Валентине Гусельниковой в Коми-Пермяцкий АО. [Помогите, пожалуйста! (2002) // «Домовой», 2002.04.04]
2. наши бумаги были **отправлены к председателю** Военной коллегии Ульриху. [Л. К. Чуковская. Прочерк (1980-1994)] [омонимия не снята]

В примере (72) актуализируется компонент «каузированное владение» и аргумент в дательном падеже *матери* выступает в качестве реципиента, во владение к которому перемещается тема-трактор *5000 рублей*. В примере (73)аргумент с предлогом *к* в дательном падеже *к председателю Военной коллегии* обозначает место,куда перемещается тема *бумаги,* т.е. на первый план выходит компонент «каузированное перемещение».

Особенно показательны в этом отношении примеры с одушевленной темой (человеком), в которых у глагола блокируется семантический компонент «каузированное владение». Это обусловлено тем, что люди в нормальной ситуации – это не то, чем можно обладать. Подобные примеры рассматривались в [Levin 2008: 19].

1. Такой-то в больнице, а дочку она **отправила к матери**. [Ю. В. Трифонов. Время и место (1980)]
2. Представляешь, он мне сказал: **вези** меня **к Давиду**. [Давид Карапетян. Владимир Высоцкий. Воспоминания (2000-2002)]

Одушевленные участники *дочка* и *я* в примерах (74) и (75) перемещаются в конечную точку-место, закодированную предлогом *к* и одушевленным именем в дательном падеже. В данных двух примерах использование датива без предлога не является грамматичным, т.к. одушевленный референт в конечной точке не будет выступать обладателем одушевленной темы.

Особняком в этой группе стоит глагол *бросать*. Движение, закодированное этим глаголом, плохо сочетается с контейнерами, которые ассоциируются с местом нахождения человека, такие как дом, город (однако можно себе представить такую конструкцию как *брось к Васе в комнату*). Соответственно, если при этом глаголе появляется одушевленная предложная группа с предлогом *к*, то она может получать пространственное прочтение (т.е. выступать в роли цель приближения), в случае если положение бросаемого объекта (темы) не фиксируется реципиентом.

1. Молодой человек снял кольцо с руки **и бросил к ротмистру**. Г…ъ взял его, взглянул на надпись: Эротида, 1811 года. [А. Ф. Вельтман. Эротида (1835)]

В примере (76) тема *кольцо* перемещается по направлению к одушевленному ориентиру *ротмистр*, и в конечной точке движения оказывается рядом с ним. Из правого контекста видно, что одушевленный участник не фиксирует положение темы в конечной точке. В статье [Levin 2008: 12] отмечается, что ситуация, описываемая глаголом *бросать*, когда бросание осуществляется в направлении человека, обычно предполагает, что этот человек будет выступать в качестве реципиента, которому передается контроль над бросаемым объектом. Этим объясняется тенденция использования дательного падежа без предлога с этим глаголом. Сложно подтвердить или опровергнуть это утверждение, т.к. я не располагаю достаточными количественными данными

Представляется, что более естественным способом является конструкция с частью тела:

1. Динора срывает с себя ожерелье и **бросает его к ногам Гоэля**. [Д. Марголин. Спутник меломана. Собрание оперных либретто (1908)]

Следует, однако, отметить, что в 19 веке у глагола *отправить* конечный посессор кодируется с предлогом *к*.

1. Возвращаясь в гостиницу «Версаль», где остановился, я после этой беседы с министром чувствовал себя более покойно и в следующие затем дни **отправил** письмо **к гофмейстеру** двора князю Шервашидзе с просьбою также исходатайствовать мне представление у Императрицы Марии Федоровны, которая в это время находилась в Гатчине. [В. А. Шомпулев. Записки старого помещика (1897-1908)]
2. Краевский попытался **отправить** повесть **к Крылову**, но тот тоже нашел, что она безнравственна. [К. Н. Леонтьев. Воспоминания (1880-1888)]

В примерах (78) и (79) предложная группа с предлогом к кодирует получателя перемещаемого объекта, однако он не кодируется дативом – нормальным средством кодирования роли реципиент в современном русском языке.

**Г. Конечная точка с предлогом *к* + одушевленное имя как пространственный ориентир (Цели приближения)**

Такое значение доступно со следующими глаголами:

* переходные и непереходные глаголы с МУ к+датив: *подойти, подвести, подъехать*
* непереходные глаголы смены конфигурации и движения, управляющие также предлогом *на*: *валиться, встать, опуститься, прыгать, бросаться; выбежать, выскочить, метнуться,* переходные *опустить, поднять, уложить.*
* непереходные глаголы движения: *лететь, ехать, идти, направиться, метнуться, плавать, поспешить, отступать, бросаться, выбежать, выбраться, выйти, вылезать, выскочить, забраться, опуститься, бросать*
* переходные глаголы перемещения: *вывести, нести, вынести, тащить*
* переходные глаголы бросания: *бросать, забросить*

У глаголов, которые не сочетаются с семантикой движения в контейнер, одушевленная конечная точка может получать только прямое пространственное прочтение. Это, например, глаголы с приставкой *под-* (подойти, подвести), модель управления которых выглядит как *к*+имя[[6]](#footnote-6). Другими словами, в их актантную структуру которых входит именно роль Цель приближения.

1. Один из арабов **подвел к Арсению** верблюда и попытался вложить ему в руку верблюжий повод. [Евгений Водолазкин. Лавр (2012)]

В примере (80) предложная группа *к Арсению* обозначает человека как пространственный ориентир и какое-либо другое прочтение невозможно (например, как дом референта). Можно сказать, что у таких глаголов одушевленные и неодушевленные актанты оформляются одинаково.

Следующая группа глаголов, допускающих такую пространственную интерпретацию одушевленной Конечной точки – это глаголы смены положения, которые способны присоединять одушевленные аргументы с предлогом на: непереходные *валиться, встать, опуститься, прыгать, бросаться; выбежать, выскочить, метнуться,* переходный *вывести.*

Как уже было отмечено выше, предлог *на* лицензирует простое пространственное значение, как в примере (82), в то время как предлог *к* предполагает некое социальное взаимодействие. В примере (82) ориентир *мальчик* выступает как пространственный ориентир без каких-либо дополнительных оттенков значения. В примере (81) предполагается взаимодействие одушевленного траектора (дамы) с одушевленной конечной точкой (партнер).

1. Ничто не сравнится с ресторанной тоской, когда под звуки забубенной музыки выходят на круг парочки, и дамы, разбуженные вином, без стыда **валятся** **к партнеру**. [В. Лихоносов. Ненаписанные воспоминания. Наш маленький Париж. Ч. 5 (1983)]
2. Учительница была мертва и стала **валиться на мальчика**, как только он тронул её. [Борис Екимов. Фетисыч // «Новый Мир», 1996]

С другой стороны, предлог *на* также может провоцировать враждебную интерпретацию, как в примере (83). Если же при глаголе бросаться используется предлог *к*, то скорее сохраняется компонент социального взаимодействия, как в примере (84).

1. Близкие **бросаются к Давыду** и подхватывают его под руки. [Евгений Водолазкин. Лавр (2012)
2. Тогда у маленького купавнинца, говорившего о своём отце без конца, сжимались кулачонки, он **бросался на обидчика** и бился до крови. [Алексей Варламов. Купавна // «Новый Мир», 2000]

**Д. Конечная точка с предлогом *к* + одушевленное как пространственный ориентир + расширение семантики**

Как уже было отмечено выше, обычно люди – это нечто большее, чем чисто пространственный ориентир.

1. Супруг Агаповой **выбежал к жене** и между ними произошла драка. [неизвестный. Московская жизнь/ Переполох в доме Смирнова (1905.06.27) // «Московский листок», 1905]

В примере (85) аргумент *к жене* является не только конечной точкой, но и причиной совершаемого действия. Ситуация также предполагает взаимодействие между агенсом и одушевленной конечной.

## **3.3. Конструкции с внешним посессором и две Конечные точки**

### **3.3.1. Конструкция с внешним посессором. Определение**

Один из способов оформления Конечной точки, когда в этой роли выступает одушевленный референт, является конструкция с внешним посессором. Под этим термином, введенным в [Vergnaud Zubareva 1992] объединяются довольно разные грамматические конструкции, общим для которых является то, что в конструкции «происходит расщепление исходной семантической валентности предиката, заполненной генитивной группой (прототипической функцией которой является выражение посессивного семантического отношения)» [Кибрик 2003: 273].

Различают конструкции:

1. с экстапозицией посессора, в которых посессор перемещается в новую позицию, не соответствующую никакой валентности при предикате.
2. с экстрапозицией обладаемого, в которых посессор занимает позицию прямого дополнения, а обладаемое выражается в косвенной позиции (новую позицию при глаголе) [Кибрик 2003: 274].

Два типа конструкций с внешним посессором могут быть продемонстрированы следующими примерами:

1. ― Вались, вались **батюшке в ноги** да целуй ручку государеву, ― делая растопыренной ладонью жест книзу, командовал хозяин. [В. Я. Шишков. Емельян Пугачев. Книга вторая. Ч. 1-2 (1939-1945)]
2. ― Ну, давай, Кирюха, не тяни, ― я тереблю **коллегу за желтый рукав**. [Владимир Спектр. Face Control (2002)]

В примере (86) посессор *батюшка* закодированный дательным падежом, не соответствует никакой валентности предиката *валиться* (ср.\**валиться батюшке*), валентность глагола на Конечную точку заполняется предложной группой *в ноги*, обозначающей часть тела. В примере (87) наоборот – посессор выступает в позиции прямого дополнения, что соответствует валентности глагола теребить, а обладаемое *желтый рукав*, обозначающее предмет одежды, кодируется в новой для глагола позиции косвенного дополнения.

Одной из причин подобного расщепления является более высокий коммуникативный статус (одушевленного) посессора. В то время как посессор имеет независимую референцию, референция обладаемого происходит с помощью отсылки к посессору. Например, в словосочетании *рюкзак мальчика* референт имени *рюкзак* устанавливается только в том случае, если известен референт имени *мальчик*. Другими словами, посессор является фокусом эмпатии в генитивной конструкции, т.е. имеет более высокий коммуникативный статус. Такой коммуникативный статус соотносится с более привилегированными синтаксическими позициями, поэтому происходит расщепление, и посессор повышается в статусе [Кибрик 2003: 276-278].

На возможность подобного расщепления могут также оказывать влияния следующие факторы. Во-первых, расщеплению может способствовать семантика предиката. В разделе 3.1. уже было отмечено, что выбор конструкции с внешним посессором означает, что посессор сильно затронут действием, обозначенным предикатом. В [König, E. 2001: 976] говорится, что по этой причине ожидаемыми предикатами, при которых может появляться данная конструкция, будут предикаты, обозначающие события (event predicates) -- особенно такие, которые предполагают некий эффект воздействия.

Во-вторых, влияние оказывает семантика посессора. Одушевленность посессора способствует расщеплению посессивной конструкции, и во многих языках только одушевленные посессоры допускают такие конструкции.

В-третьих, роль играет характер обладаемого: как отчуждаемая, так и неотчуждаемая принадлежность могут допускать расщепление генитивной конструкции, однако, проще расщепляются конструкции с неотчуждаемой принадлежностью, среди которых самый частый случай – это конструкции с частями тела [König, E. 2001: 976].

Расщепление посессивной конструкции в русском может происходить в различных синтаксических позициях, однако позиция, актуальная для настоящей работы, это позиция Конечной точки. Далее будут рассмотрены конструкции с внешним посессором в роли Конечной точки в русском языке. Классификация конструкций с внешним посессором проводится по способу оформления посессора.

### **3.3.2. Конструкции с внешним посессором в позиции Конечной точки**

А. Посессор может быть оформлен **двумя способами**: дательным падежом и дательным падежом с предлогом *к**(валиться васе в ноги/к Васе в ноги)*

Первый тип конструкции с внешним посессором – это такие конструкции, в которых эстрапонированный посессор может быть выражен как предложной группой *к*+датив, либо дательным падежом.

Следующие глаголы допускают такую конструкцию:

* непереходные глаголы смены положения и некоторые другие: *валиться, опуститься, забраться, бросаться, прыгать, взлететь; завести (руку),.*
* переходные глаголы бросания: *бросать, кидать, забросить*

Все эти глаголы допускают конечную точку с предлогом *в* или *на* и одушевленным референтом (*валиться на Васю*), но как уже было отмечено, предпочтение отдается кодированию конечной точки с помощью конструкции с внешним посессором (примеры (88) и (89) или генитивной конструкции, указывающей на часть тела одушевленного участника (пример (89).

1. Все трое по очереди валились **Пугачёву в ноги**, спрашивали наперебой: «Рученька-то, рученька-то у тя што?» [В. Я. Шишков. Емельян Пугачев. Книга третья. Ч. 1 (1934-1945)]
2. Верка валится **к матери на руки**, и сразу же вслед за этим наступает ночь… [Дина Рубина. На солнечной стороне улицы (1980-2006)]
3. Медсестра закряхтела, кашлянула и стала тяжело, подогнув набок ноги, **валиться** **к ногам мужчин**. [Андрей Троицкий. Удар из прошлого (2000)]

При этом, по сравнению с конструкциями с внешним посессором, которые отражают затронутость посессора действием, обозначенным предикатом, генитивная конструкция с частью тела предполагает пространственное употребление. В примере (90) одушевленный участник генитивной конструкции *мужчины* никак не затронут действием, производимым Агенсом и обозначенным глаголом *валиться*. Предложная группа к ногам мужчин кодирует место – конечную точку, в которую направлено движение.

Следует отметить, что в качестве обладаемого в такой конструкции выступает в основном какая-то часть тела (т.е. неотчуждаемая принадлежность). При этом, кодирование посессора дательным падежом без предлога и дательным падежом с предлогом *к* находятся в отношениях свободной вариации, что демонстрируют примеры (91) и (92). В обоих примерах предложная группа *на колени* (обладаемое) обозначает часть тела, а посессор закодирован двумя разными способами: дательным падежом без предлога в примере (91) и дательным падежом с предлогом в примере (92). При это разница в интерпретации двух конструкций отсутствует.

1. Распоясавшийся Филька, **забравшись деду на колени**, орудовал расческой, предпринимая очередную попытку привести волосы спикера в надлежащий для панка вид. [Сергей Романов. Парламент (2000)]
2. Сразу же после чая Митюнька забрался **к бабушке на колени** и, не доев пирога, прижимая его к щеке, обмяк в скором ребячьем сне. [Евгений Носов. Усвятские шлемоносцы (1977)]

Однако, если обладаемое представляет собой отчуждаемую принадлежность, как в примере (93), то использование дательного падежа без предлога вызывает сомнения. В корпусе, однако, был найден подобный пример из текста 19 века – см. пример (94).

1. Я нарушила этот запрет, забралась **к Сереже в постель**, и мы о чем-то оживленно беседовали. [Н. М. Гершензон-Чегодаева. Воспоминания дочери (1952-1971)]
2. Воры дошли до крайней дерзости: недалеко от моей квартиры забрались **купцу в дом** и, когда тот хотел вылезть в окно, его в окне придержали за руки внутри, а с улицы за ноги и хорошо высекли розгами. [Э. И. Стогов. Записки (1870-1880)]

**Конструкция с внешним посессором с глаголами бросания**

Интересная ситуация с глаголами, у которых можно говорить о двух валентностях: валентность на дативного участника – Реципиента (*бросать мяч Васе*), и валентность на Конечную точку (*бросать мяч в стену*). При этом, обе валентности могут подвергаться расщеплению.

1) Расщеплением валентности Реципиент (*бросать* *Васе в руки)*: посессор выступает в роли Реципиента, а предложная группа уточняет часть тела, с помощью которой перемещаемый объект фиксируется Реципиентом (при этом, наиболее вероятно, что часть тела – это руки).

1. Пингвин, улыбаясь, **бросила** фотоаппарат **Алексу в руки**, но окуляр оторвался в полете, и до Попа долетела лишь бессмысленная черная коробка. [Вадим Месяц. Лечение электричеством // «Урал», 2002]

Как было отмечено выше, у глагола *бросать* есть валентность на дативного участника, поэтому в таких случаях нельзя говорить о подъеме посессора в **новую** позицию, не предусмотренную глаголом. Таким образом, эта конструкции сближается с конструкциями с экстрапозицией обладаемого (типа *ударить Васю по лицу*), в которых посессор занимает позицию прямого дополнения, отвечающую соответствующей валентности глагола, а обладаемое выражено предложной группой и уточняет затронутую действием, выражаемым глаголом, часть объекта [Апресян 1983: 6]. В таких конструкциях, как и в конструкциях с прямым дополнением, предложная группа факультативна (ср. *бросила фотоаппарат Алексу; ударить Васю*).

1. Расщепление валентности Конечная точка (*бросать Васе в голову)*

Конструкция с расщепленной валентностью Конечная точка похожа на конструкцию в пункте 1 только внешне: участник в дательном падеже является лицом, а предложная группа обозначает часть тела. Однако, в таких конструкциях, дативный участник не является Реципиентом, как в конструкциях типа *бросать Васе в руки.* Обратимся к примеру (96), чтобы это продемонстрировать.

1. Еще Виолетта **бросает** **соседям на голову** стеклянную тару ― с балкона. [Евгения Пищикова. Пятиэтажная Россия (2007) // «Русская Жизнь», 2008]

В примере (96) предложная группа *на голову* заполняет валентность Конечная точка и обозначает цель (мишень), в которую направлено перемещение бросаемого объекта (ср. соответствующее значение предлога *на*). Данная предложная группа обозначает часть тела, и если она используется без референции к обладателю указанной части тела, то по правилам русского языка, контроль референции останется за подлежащим, что противоречит коммуникативному замыслу в предложении (96). Референция к другому обладателю может быть совершена с помощью генитива *соседей* (*на голову соседей*), либо с помощью внешнего посессора [Кибрик 2003: 277], [Podlesskaya, Rakhilina 1999: 506]. Как уже было отмечено, предпочтение конструкции с внешним посессором отдается в случае, если посессор затронут действием, обозначенным главным глаголом. Очевидно, что участник, обозначенный словом *соседи* сильно затронут производимым действием, что и вызывает **перемещение/подъем** посессора из генитивной группы (*голова(ы) соседей*) в позицию косвенного дополнения. В литературе по вопросу также отмечается, что в таких употреблениях датива на первое место выступает его адресатное значение [Апресян 1983:8], т.е. действие рассматривается как направленное на такого дативного участника. Обобщая сказанной, в данном типе конструкций дативный участник не соответсвует валентности глагола *бросать* на Реципиента, а является внешним («поднявшимся») посессором, отражающим затронутость посессора, действием, обозначенным глаголом.

Очевидно, что в этих конструкциях предложная группа не может быть опущена. Предложение *Виолетта бросает соседям стеклянную тару* получает другую интерпретацию: референт, обозначенный словом *соседи*, выступает в нем в качестве Реципиента – участника, который зафиксирует положение перемещаемого объекта в конечной точке. Таким же образом, не может быть опущен и дативный участник. В предложении *Виолетта бросает стеклянную тару на голову*, как уже было указано выше, подлежащее *Виолетта* контролирует референцию предложной группы *на голову*, обозначающей часть тела, т.е. интерпретируется как ее обладатель, что не соответствует смыслу, передаваемому в примере (96).

Поднявшийся посессор при расщеплении валентности на Конечную может также оформляться предлогом *к* и дательным падежом. Имеется ввиду конструкция типа *бросить к Васе в машину*.

1. Половину в меня сыпанул, а половину бросил **к профессору в машину**. [Аркадий Вайнер, Георгий Вайнер. Лекарство против страха (1987)]
2. иногда **бросали** **к рабочим в котёл** (в котельной мастерской), очень удобно было подбрасывать в разные части ремонтируемых паровозов, где рабочие потом находили их иногда спустя несколько часов после начала работы. [И. В. Бабушкин. Воспоминания (1901)]

В литературе отмечается, что использование предлога *к* снимает условие затронутости посессора действием, обозначенным глаголом, и подчеркивает направительное значение глагола [Podlesskaya Rakhilina 1999: 512], [Кибрик 2003: 282]. Такое значение гармонирует с семантикой обладаемого, появляющегося в этой конструкции. В примерах (92) и (93) в роли обладаемого выступает отчуждаемая принадлежность (*машина, котел*). В корпусе также зафиксирован пример с предметом одежды:

1. А Бог взял да и **кинул в подол к бабке** ненавистную девчонку. [Нонна Мордюкова. Казачка (2005)]

Очевидно, что когда в роли обладаемого – подвергающаяся воздействию часть тела посессора (пример (96), то и весь посессор подвергается воздействию. Этого не происходит, когда в роли обладаемого выступает отчуждаемая принадлежность. В примере (98) особенно хорошо видно, что обладатель даже не присутствует в тот момент, когда совершается действие, обозначенное глаголом.

3. Ни одна из валентностей не расщепляется – обе валентности заполнены: *бросать Илюше на лед*

1. Мне хотелось отойти, отвлечься, я перебирала подаренные ему цветы ― они завалили весь балкон, ― сотни игрушек, которые фанатки **бросили Илюше на лед**. [Татьяна Тарасова, Виталий Мелик-Карамов. Красавица и чудовище (1984-2001)]

2 конечные точки, 2 валентности, в соответствии с анализом в [Апресян 1986: 6]

В примере (100) участник в дательном падеже выступает в роли Реципиента. Предложная группа не является принадлежностью одушевленного участника -- она обозначает место, конечную точку, в которую направляется бросаемый объект. Таким образом, в данном случае обе валентности глагола бросать (на Реципиента и Конечную точку) оказываются заполненными одновременно.

В данном случае без каких-либо последствий для грамматичности предложения может быть опущена как предложная группа (ср. *фанатки бросили игрушки Илюше*), так и участник в дательном падеже (ср. *фанатки бросили игрушки на лед*).

Наконец, при глаголе бросать могут появляться две Конечные точки, одна из которых обозначает одушевленно участника и оформляется предлогом *к* с дательным падежом, а вторая – место и кодируется предложной группой. Это продемонстрировано в примере (101) с синонимичным глаголом *кидать*:

1. А заворуешься ― велю кинуть **в яму к медведям**, ― и костей не найдут. [А. Н. Толстой. Петр Первый. Книга первая (1930)]

Предлог *к* с дательным падежом указывает на то, что одушевленный участник не является Реципиентом, а выступает как пространственный ориентир (Цель приближения), предложная группа *в яму* является Конечной точкой движения. Известно, что валентности, связанные с кодированием пространственных отношений, могут быть заполнены у одного предиката несколько раз несочиненными составляющими. Я.Тестелец называет такие зависимые адъектами [Тестелец 2001: 187-189].

Б. Посессор может быть оформлен **только** **дательным падежом с предлогом *к***

Второй тип конструкции с внешним посессором – это такие конструкции, в которых эстрапонированный посессор может быть выражен только предложной группой *к*+датив. Подобные конструкции возможны со следующими глаголами:

* непереходными глаголами, обозначающими перемещение в какое-то помещение, которое и является обладаемым: *войти, подняться, прятаться, попасть*

1. Начали искать жениха для Агриппины, приглядывали человека среди малообеспеченных, чтобы будущий зять **вошел к Праскоковым в дом.** [Лидия Вертинская. Синяя птица любви (2004)]
2. Постояла одна в темной передней, боясь, что когда **войду к Гале в комнату**, дрогнет голос. [Л. К. Чуковская. Памяти Фриды (1966-1967)]

В примерах (102) и (103) действие, обозначенное глаголом *войти*, никак не затрагивает одушевленных посессоров (*Праскоковы, Галя*), предлог к выбирается, чтобы подчеркнуть направительное значение, а использование датива без предлога *к* невозможно. В этой конструкции предложная группа с предлогом *в*, означающая помещение, может быть опущена (ср. *войти к Гале*). Такая конструкция с опущенной предложной группой является нормальным способом кодирования места постоянного пребывания лица/места, связанного с лицом в русском языке.

B. Посессор кодируется только дательным падежом

Третий тип конструкции с внешним посессором, при котором посессор может кодироваться только дательным падежом, встречается со следующими глаголами:

* непереходные глаголы, обозначающие воздействие веществом или предметом (на тело человека): *встать, дуть, хлестать, вытекать, цепляться, брызгать, попасть*

1. Я спокойно ехал, вошел этот гражданин и встал **мне на ногу** [пример из google]

* переходные глаголы, означающие вложение внутрь: *вкладывать, вставить*

1. Мать должна вкладывать **ребенку в рот**, пока он еще мал и слаб, отец ― завоевывать для него жизнь. [Г. Я. Бакланов. Июль 41 года (1964)]

* переходные глаголы, означающие воздействие (на тело человека)*: лить, метать, нанести, ронять, тыкать, заливать*

1. Ты мне скажешь правду! Льют **аптекарю в рот** касторку. Он задыхается. [Аркадий Белинков. Сдача и гибель советского интеллигента. Юрий Олеша / «Собирайте металлолом!» (1958-1968)]
2. Казалось, что его лицо серое из-за пота, то есть грязной воды, которую льют **мужчине на голову**. [Анатолий Кириллин. С собой не возьму // «Сибирские огни», 2012]

### **3.3.3. Две конечные точки**

Следующие глаголы допускают выражение двух Конечных точек одновременно:

* переходные глаголы каузированного перемещения: как *отправить, везти, доставить, нести, занести, перенести, тащить*; *вынести завести*
* непереходные глаголы движения и глаголы, описывающие результат движения:*лететь, вылететь, выбежать, выбраться, ехать, выехать, идти, подъехать, ходить, уйти, выйти, направиться, отправиться, плавать, стремиться, тянуться, явиться, выступить, путешествовать, перебраться; вылезать, вырваться, выскочить;* глаголы, имплицирующие движение*: опаздывать, поспешить, успевать*

При этом, у переходных глаголов один из аргументов может быть Реципиентом, а другой пространственной Конечной точкой. Это связано с тем, что, как уже было указано в разделе 3.2.3, в семантике таких глаголов совмещаются два компонента: каузированное владение и каузированное перемещене. Оба компонента могут быть реализованы в поверхностной структуре предложения. Так, в примере (108) аргумент в дательном падеже *родителям* выступает в роли Реципиента и соответствует компоненту «каузированное владение», а предложная группа *в Краснодар* является Конечной точкой, что соответствует компоненту «каузированное перемещение».

1. Двести долларов я **отправил родителям в Краснодар**, со знакомым шалинцем, который ехал туда по своим делам. [Герман Садулаев. Шалинский рейд (2009) // «Знамя», 2010]

Одушевленный участник в таких конструкциях может кодироваться предлогом *к* с дательным падежом, что интерпретируется как место постоянного пребывания лица (данное значение было подробно описано в пункте 3.2.3). Второй аргумент, закодированный предложной группой в Рязань, является Конечной точкой движения.

1. Она уехала в Америку, Ираиду с братом **отправила к нянюшке в Рязань.** [Александр Терехов. Каменный мост (1997-2008)]

Выше уже было отмечено, что такие конструкции сближаются с конструкциями с двумя адъектами в терминах Тестельца.

Следует отметить, что если предложная группа с предлогом *в(на*) и винительным падежом кодирует названия помещений, такая конструкция может интерпретироваться как конструкция с внешним посессором. Между таким помещением и одушевленным участникам, закодированными предлогом *к* и дательным падежом, могут постулироваться отношения посессивности.

1. Маменька тоже приходила к Матрене Ефремовне просить у нее ключей от шкафов, чтобы приказать людям **перенести к теткам в мезонин** годовую провизию сахара и другие вещи, которые скупая няня от них прятала. [М. Ф. Каменская. Воспоминания (1894)]
2. ― Нет, **перенести** склад **Кузьме в дом** ― это и приятно и безопасно: Мокей неграмотен, Марья не выдаст, а сам старик не найдёт ― надо, чтобы не нашёл, это уж Гнедого обязанность. [Максим Горький. Лето (1909)]

С непереходными глаголами одушевленный аргумент может появляться только в дательном падеже с предлогом *к*, что соответствует их валентности на Конечную точку. При этом, данный аргумент может интерпретироваться как место постоянного пребывания лица (пример 112) или как место нахождения лица в момент речи (пример 113). В качестве второй Конечной точки выступает предложная группа, обозначающая город или помещение.

1. На Кишинев отвел три дня, а потом **летит к матери в Новочеркасск**. [Павел Сиркес. Труба исхода (1990-1999)]
2. Два мальчика-погодки ― шести и пяти лет, и двухлетняя очаровательная девочка с белокурыми волосами, веселые, ласковые и небоязливые, радостно **выбежали к матери в прихожую**. [К. М. Станюкович. «Берег» и море (1902)]
3. Когда начался суд по делу Хмурина, граф, выпросив позволение у Тюменева переехать в город на его квартиру, являлся на каждое заседание, а потом **забегал к Бегушеву в гостиницу** и питался у него. [А. Ф. Писемский. Мещане (1877)]
4. Затем, отдавая дань любви к славе, забежал **к Исакову в редакцию** «Ударника», а конец вечера посвятил Кате. [В. К. Кетлинская. Мужество (1934-1938)]

## **3.4. Выводы к Главе 3**

В главе 3 были рассмотрены следующие способы оформления одушевленных конечных точек:

1. **предлогом *в* и винительным падежом**

Центральное значение предлога *в* с винительном падежом – направление внутрь – оказывается доступным для одушевленных Конечных точек только в метафорических употреблениях. Второе значение предлога *в* с аккузативом -- направленность действия на поверхность -- сочетается с одушевленными конечными точками, так же, как и неодушевленными. Другими словами, человек в языке без проблем концептуализироваться как поверхность: глаголы, управляющие предлогом *в*, кодирующим, сочетаются с одушевленными конечными точками. Частым способом оформления конечной точки с такими глаголами, управляющими предлогом *в* в таком значении, является генитивная конструкция с частью тела, затронутой действием или использование конструкции с внешним посессором. Такие способы оформления Конечной точки доступны только для одушевленных участников.

1. **с предлогом *на* и винительным падежом**

Основные два значения предлога *на* с винительным падежом предполагают контакт с поверхностью ориентира и отсутствие такого контакта при направленности движения к поверхности ориентира. Оба этих значения не противоречат семантике одушевленности. Люди в качестве ориентира обычно не совпадают с другими сущностями в пространстве, и, как уже было отмечено, они могут выступать в качестве поверхностей, на которые направлено действие. Глаголы, которые допускают конечными точки с предлогом *на* в первом значении (воздействие на поверхность), также допускают конструкции с внешним посессором, что связано с семантикой затронутости одушевленного участника действием, закодированным глаголом. Во втором значении предлог на можно соотнести с предлогом к с похожим значением (направление в сторону ориентира). Однако с одушевленными Конечными точками эти предлоги не синонимичны: Конечные точки с предлогом *на* осмысляют как ориентиры, по направлению к которым движется траектор, в то время как использование предлога *к* предполагается, что движение осуществляется с целью социального взаимодействия. С некоторыми глаголами у предлога *на* появляется очевидный компонент в значении.

1. **с предлогом *к* и дательным падежом**

Конечные точки с предлогом *к* и одушевленным именем могут получать следующую интерпретацию «постоянное место пребывания референта/место, ассоциированное с референтом (страна, город, дом, комната, рабочее место)». Такое употребление аллативного предлога *к* специфично для одушевленных Конечных точек и является частым способом кодирования указанной семантики в разных языках. Такая Конечная точка может одновременно также выражать значением причинности.

Вторая интерпретация, которую получают одушевленные Конечные точки с предлогом *к* -- аллативный пространственный ориентир. Такое значение предлог *к* имеет и с неодушевленными аргументами. Однако с одушевленными аргументами это значение может одновременно выражать и причину действия, которая часто предполагает какое-то социальное взаимодействие. Такое значение соотносится с соответствующими экстралингвистическими характеристиками человека.

1. **конструкцией с внешним посессором**

Конструкции с внешним посессором – это способ кодирования, доступный только для одушевленных Конечных точек. Выделяются три типа конструкции по способу кодирования посессора:

* дательным падежом без предлога, либо дательным падежом с предлогом *к* без изменения значения конструкции
* дательным падежом с предлогом к; при этом подчеркивается направительное значение глагола
* дательным падежом без предлога; при этом акцент делается на затронутости посессора действием, обозначенным глаголом

В целом, конструкции с внешним посессором доступны для глаголов, выражающих действие, направленное на какую-либо часть тела человека, и тем самым сильно затрагивает человека в целом; а также для глаголов, обозначающих перемещение в какое-то помещение, которое выступает в такой конструкции обладаемым, а обладатель кодируется дательным падежом с предлогом *к*.

# **Заключение**

В работе были проанализированы различные способы кодирования одушевленных Конечных точек в русском языке, среди которых: предлог *в* с аккузативом, предлог *на* с аккузативом, предлог *к* с дательным падежом. Данные способы кодирования доступны как для неодушевленных, так и для одушевленных референтов. Однако, семантика указанных предлогов не совпадает для одушевленных и неодушевленных аргументов (или совпадает не полностью). Так, значение направления внутрь ориентира предлога *на* с винительным падежом доступно с одушевленными именами только в метафорическом смысле. Значение воздействия на поверхность предлогов *в* и *на* с винительным падежом доступно как для одушевленным, так и для неодушевленных имен, но с одушевленными именами вместо конструкций с этими предлогами могут быть использованы генитивные конструкции с частью тела человека, а также конструкции с внешним посессором (способ, доступный только для одушевленных имен). Значение предлога *к* с одушевленными именами значительно отличается от значения данного предлога, когда он кодирует неодушевленные Конечные точки. С одушевленными именами данный предлог в сочетании с дательным падежом может выражать семантику места постоянного пребывания лица, при это у всей конструкции могут появляться причинные оттенки значения. Так же, как с неодушевленными именами, предлог *к* может означать приближение к лицу в прямом пространственном смысле – однако, с одушевленными именами так же, как и в предыдущем значении может выступать значение причины.

Конструкция с внешним посессором – это способ кодирования, специфичный для одушевленных Конечных точек. Конструкции с внешним посессором нужно отличать от конструкций с двумя конечными точками, в которых у глаголов либо одновременно реализуются валентности на Реципиента (Конечная точка в широком смысле) и на Конечную точку, либо выражаются две пространственных валентности на Конечную точку.

Таким образом, можно говорить о том, что одушевленность аргумента оказывает влияние на кодирование Конечных точек. Вопрос о том, можно ли считать это дифференцированным маркированием Конечной точки остается открытым.

В перспективе возможно привлечение анализа двух других семантических ролей, связанных с кодированием пространственных отношений: Источник и Место. Также необходимым представляется привлечение количественных и статистических данных для подтверждения сделанных выводов.

# **Список литературы**

1. Апресян, Ю. Д. 1983. Синтаксические средства выражения посессивности // Вяч. Вс. Иванов, Т. Н. Молошная, Т. М. Николаева (ред.). Категория притяжательности в славянских и балканских языках. М.: Наука. С. 4-9.
2. Кибрик, А. Е. 2003. Внешний посессор в русском языке // A. E. Кибрик. Константы и переменные языка. СПб.: Алетейя. С. 307-319.
3. Плунгян, В. А. 2000. Общая морфология: Введение в проблематику. М.: Эдиториал УРСС (ну там разные издания есть)
4. Скобликова Е. С. 1979. Современный русский язык: Синтаксис простого предложения. М.: Просвещение.
5. Тестелец, Я. Г. 2001. Введение в общий синтаксис. М.: РГГУ.
6. Aissen, J. 2003. Differential object marking: Iconicity vs. Economy // Natural Language & Linguistic Theory. Vol. 21. No. 3. P. 435–448.
7. Aristar, A. R. 1997. Marking and hierarchy types and the grammaticalization of case-markers // Studies in Language. Vol. 21. No. 2. P. 313–368.
8. Creissels, D. 2008. Spatial Cases // A. L. Malchukov, A. Spencer (eds.). The Oxford Handbook of Case. Oxford: Oxford University Press. P. 609-625.
9. Creissels, D., Mounole, C. 2011. Animacy and spatial cases: typological tendencies, and the case of Basque // S. Kittilä, K. Västi, J. Ylikoski (eds.). Case, Animacy and Semantic Roles. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. P. 157-182.
10. Comrie, B. 1986. Markedness, grammar, people, and the world // E. Moravcsik, J. Wirth (eds.). Markedness. New York, London: Plenum Press. P. 85-106. (eds), Markedness. New York, London: Plenum Press. P. 85-106.
11. De Hoop, H., de Swart, P. J. F. 2008. Cross-linguistic variation in differential subject marking // de Hoop, H., de Swart, P. J. F. (eds.). Differential subject marking. Dordrecht: Springer. P. 1-16.
12. De Swart, P. 2007. Cross-linguistic Variation in Object Marking. PhD Dissertation. Nijmegen: University of Nijmegen.
13. Goldberg, A. 1992. The Inherent Semantics of Argument Structure: The Case of the English Ditransitive Construction // Cognitive Linguistics. Vol. 3. No. 1. P. 37-74.
14. Iemmolo, G., Klumpp, G. 2014. Introduction to the special issue ‘Differential Object Marking: theoretical and empirical issues’ // Linguistics. Vol. 52. No. 2. P. 271-279.
15. Kittilä, S. 2007. On the encoding of transitivity-related features on the indirect object // Functions of Language. Vol. 14. No. 1. P. 149-164.
16. Kittilä, S. 2008. Animacy effects on Differential Goal Marking // Linguistic Typology. Vol. 12. No. 2. P. 245-268.
17. Kittilä, S. 2014. The markedness of direction: the (allative and illative) case(s) of Finnish // S. Luraghi, H. Narrog (eds.). Perspectives on semantic roles. Amsterdam: John Benjamins. P. 151-179.
18. Kittilä, S., Västi, K., Ylikoski, J. 2011. Introduction to case, animacy and semantic roles // S. Kittilä, K. Västi, J. Ylikoski (eds.). Case, Animacy and Semantic Roles. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. P. 1-26.
19. Kittilä, S., Ylikoski, J. 2011. Remarks on the coding of Goal, Recipient and Vicinal Goal in European Uralic // S. Kittilä, K. Västi, J. Ylikoski (eds.). Case, Animacy and Semantic Roles. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. P. 29-64.
20. König, E. 2001. Internal and external possessors // M. Haspelmath et al. (eds.). Language typology and language universals. Vol. 2. Berlin, New York: Walter de Gruyter. P. 970–978.
21. König, E., Haspelmath M. 1998. Les constructions à possesseur externe dans les langues d’Europe // J. Feuillet (ed.). Actance et valence dans les langues de l’Europe. Berlin: Mouton de Gruyter. P. 525-606.
22. Langacker, R. W. 1987. Foundations of Cognitive Grammar. Vol. 1. Stanford: Stanford University Press.
23. Levin, B. 1993. English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation. Chicago: University of Chicago Press.
24. Levin, B. 2008. Dative Verbs: A Crosslinguistic Perspective // Linguisticae Investigationes. Vol. 31. No. 2. P. 285-312.
25. Luraghi, S. 2011. The Coding of Spatial Relations With Human Landmarks // S. Kittilä, K. Västi, J. Ylikoski (eds.). Case, Animacy and Semantic Roles. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. P. 207-234.
26. Luraghi, S. 2017. Differential Goal marking vs. differential Source marking in Ancient Greek // S. Luraghi, T. Nikitina, C. Zanchi (eds.). Space in Diachrony. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. P. 119-146.
27. Malchukov, A. L. 2008. Animacy and asymmetries in differential case marking // Lingua. Vol. 118. No. 2. P. 203-221.
28. Malchukov, A. L., Haspelmath, M., Comrie, B. 2010. Ditransitive constructions: a typological overview // A. L. Malchukov, M. Haspelmath, B. Comrie (eds.). Studies in Ditransitive Construction: A Comparative Handbook. Berlin, New York: Walter de Gruyter. P. 1-64.
29. Podlesskaya, V. I., Rakhilina E. V. 1999. Possession, reflexivization and body parts in Russian // D. L. Payne, I. Barshi (eds.). External Possession. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins. P. 505-521.
30. Rappaport Hovav, M., Levin, B. 2008. The English Dative Alternation: The Case for Verb Sensitivity // Journal of Linguistics. Vol. 44. No. 1. P. 129-167.
31. Talmy, L. 1978. Figure and ground in complex sentences // J. H. Greenberg, C. A. Ferguson, E. A. Moravcsik (eds.). Universals of human language. Vol. 4. Stanford: Stanford University Press. P. 625-649.
32. Talmy, L. 2000. Toward a Cognitive Semantics. Cambridge, MA: MIT Press.
33. Wierzbicka, A. 1988. The semantics of grammar. Amsterdam: John Benjamins.
34. Vergnaud, J.-R., Zubizareta, M.-L. 1992. The Definite Determiner and the Inalienable Construction in French and English // Linguistic Inquiry. Vol. 23. No. 4. P. 595-652.

1. См.например [Aissen 2003], [De Swart 2007], [Malchukov 2008], [Iemmolo, Klumpp 2014] [↑](#footnote-ref-1)
2. [de Hoop, de Swart 2008] [↑](#footnote-ref-2)
3. В большинстве случаев, семантическая роль аргумента, закодированного дательным падежом в этой синтаксической позиции, -- реципиент, который в русском языке сильно коррелирует с одушевленностью. ИГ, выступающая в этой роли может быть неодушевленной, однако в этом случае неодушевленный референт (чаще всего это та или иная организация) осмысляться как совокупность людей, так или иначе связанных с этой организацией, и можно говорить, что она становится одушевленной семантически. Например: *Правительство подарило школе новое оборудование*. Этот вопрос выходит за рамки настоящего исследования и далее рассматриваться не будет. [↑](#footnote-ref-3)
4. Или **на** нем: в русском и в других языках различные географические наименования могут требовать употребления различных предлогов: например, в Москву, на остров. В любом случае, автор статьи хочет подчеркнуть, что траектор частично или полностью совпадает с ориентиром в пространстве. [↑](#footnote-ref-4)
5. Подробно о разных стратегиях кодирования направления и разделение языков на кодирующие направление на специальном сателлите и на глаголе (Satellite-framed vs verb-framed languages) см. [Talmy 2000] [↑](#footnote-ref-5)
6. Ср. однако разговорное *подойду к 7 часам* (в значении *приду*) [↑](#footnote-ref-6)